

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 3 (1885)

Heft: 26

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 3. März — Berne, le 3 Mars — Berna, li 3 Marzo

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel

Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce

Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 6. (halbj. Fr. 3). — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
Abonnement annuel Fr. 6. (Fr. 3 pour six mois). — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
Prezzo delle associazioni Fr. 6. (Fr. 3 per semestre). — Associazioni presso gli uffizi postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes.

Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

Aufforderung.

Gestützt auf Art. 849 u. ff. des schweizerischen Obligationenrechtes ist die Auskündigung zur Amortisation folgender Werthpapiere verlangt und laut Urtheilen des Bezirksgerichtes von St. Gallen vom 27. Januar, 2. und 9. Februar 1885 bewilligt worden:

- 1) Eines Couponsbogens mit Talon der Stammaktie der Vereinigten Schweizerbahnen, Serie A, Nr. 29,452 enthaltend, die Coupons vom 1. Januar 1884 bis 1. Juli 1888, sowie den Talon zum Couponsbezug per 1. Januar 1889 u. ff.
- 2) Von 10 Coupons à je Fr. 10, fällig gewesen am 31. Dezember 1884, von Obligationen II. Hypothek der Vereinigten Schweizerbahnen, Nr. 10,122—10,131 im Betrage von je Fr. 500.
- 3) Eines Sparkassascheines der Kreditanstalt in St. Gallen, Nr. 954, im Betrage von Fr. 3000, auf den Inhaber ausgestellt, und einer Aktie des Handwerkeraktienbauvereins, Nr. 75 lit. B, im Nominalbetrage von Fr. 100.

Allfällige Inhaber dieser Werthpapiere werden hiemit aufgefordert, dieselben binnen 3 Jahren, vom Tage der ersten öffentlichen Auskündigung an gerechnet, dem Präsidenten des Bezirksgerichtes in St. Gallen vorzulegen wodurchfalls deren Amortisation ausgesprochen würde.

St. Gallen, den 20. Februar 1885.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Der Inhaber der beiden vermißten Wechsel von Fr. 250, fällig Ende Juni 1884 und von Fr. 200, fällig Ende September gleichen Jahres, beide d. d. Zofingen den 19. Mai 1884, ausgestellt von B. Siegfried daselbst und acceptirt von der Firma Jean Streuli in Horgen (jetzt im Sihlhölzli-Zürich), an die Orde der Spar- und Leihkassa Zofingen, oder wer sonst über dieselben Auskunft zu geben im Stande ist, wird anmit aufgefordert, binnen drei Monaten von heute an in der Kanzlei des unterzeichneten Gerichtes sich zu melden und die Wechsel vorzulegen, unter der Androhung, daß dieselben sonst kraftlos erklärt würden.

Zürich, den 25. Februar 1885.

Im Namen des Bezirksgerichtes II. S. I. L.,
Der Gerichtsschreiber:

H. Schurter.

Handelsregisterinträge — Inscriptions au Registre du Commerce — Iscrizioni nel Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

NB. Für die auf Löschungen bezüglichen Publikationen wird Kursivschrift verwendet. — Les publications concernant des radiations sont faites en caractères italiques. — Quelle pubblicazioni che riguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1885. 24. Februar. Die unter der Firma Th. Stettenheimer in Zürich bisher bestandene Kollektivgesellschaft hat sich am 31. Dezember 1884 aufgelöst; die Liquidation des Geschäfts ist vollzogen.

24. Februar. Inhaber der Firma Albert Stettenheimer in Zürich ist Albert Stettenheimer von Oppenheim-Hessen, wohnhaft in Stuttgart. Natur des Geschäftes: Reiseartikel-Fabrikation. Geschäftslokal: Lintheschgasse 6.

24. Februar. Die Firma J. Jb. Egli in Ehrikon-Wildberg hat ihr Domizil nach Uster verlegt. Natur des Geschäftes: Manufakturwaarenhandlung.

24. Februar. Heinrich Bodmer-Koller, Prokurist in Firma Escher Wyss & C° in Zürich, ist gestorben.

25. Februar. Die Firma G. Bullinger in Zürich ist in Folge Todes des Inhabers erloschen.

25. Februar. Gottfried Bullinger, Prokurist in Firma Schulthess-Bullinger in Zürich, ist gestorben.

25. Februar. Unter dem Namen Verein für die Sparkasse Oberwinterthur besteht in der politischen Gemeinde Oberwinterthur ein Verein, welcher den Zweck hat, die seit 1. Mai 1853 bestehende Sparkasse dieser Gemeinde in Wirksamkeit zu erhalten und deren Verwaltung fortzuführen. Die Statuten sind am 11. Januar 1885 festgestellt worden. Mitglied des Vereins ist jeder Einwohner von Oberwinterthur, der durch Unterschrift seinen Beitritt erklärt und dadurch zugleich die Statuten anerkennt. Die Generalversammlung des Vereins wählt für je drei Jahre eine Verwaltungskommission von fünf Mitgliedern, welche die Angelegenheiten der Anstalt leitet. Die Einladung zur Generalversammlung erfolgt durch zweimalige Publikation im Landboten der Stadt Winterthur. Der Verein wird nach Außen rechtsverbindlich vertreten durch die Unterschrift des Präsidenten oder des Rechnungsführers der Verwaltungskommission. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet das Sparkassavermögen und jedes Mitglied, jedoch nur bis auf einen Betrag von je zehn Franken. Präsident der Verwaltungskommission ist: Julius Studer, Pfarrer; Rechnungsführer: Jakob Fluck, Lehrer, beide in Oberwinterthur.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Schloßwyl (Bezirk Konolfingen).

1885. 25. Februar. Die Firma Niederhauser & Hutmacher, Baugeschäft in Konolfingen, publiziert im Handelsamtsblatt Nr. 5 vom 18. Januar 1883, ist in Folge Auflösung erloschen.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1885. 25. Februar. Die Firma Wwe E. Boner in Chur ist in Folge Ablebens der Inhaberin erloschen.

Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1885. 24. février. Suivant acte reçu par M^e Henri Maquemer et son collègue, notaires à Genève, le 23 janvier 1885, il a été constitué, sous la dénomination de Société anonyme de la Maison N° 4 Chemin de l'Ecole de Chimie, une société anonyme dont le siège est fixé en la commune de Plainpalais, ayant pour objet l'acquisition d'un terrain que M^e Georges Etie Matthey possède en la commune de Plainpalais, Rue du Petit-Salève et Chemin de l'Ecole de Chimie, la construction d'une maison d'habitation sur ce terrain, la location et la vente de cet immeuble. La société a été contractée pour un temps indéterminé. Le capital social a été fixé à la somme de fr. 86,000, divisé en 344 actions de fr. 250 chacune, toutes nominatives. Le capital social a été intégralement souscrit et un cinquième du montant de chaque action a été versé effectivement. La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois membres, nommés pour deux ans et rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté par un délégué porteur d'un extrait de registres en bonne forme, ou par la majorité de ses membres. Les acquisitions, ventes ou échanges d'une valeur supérieure à quatre mille francs doivent être autorisés par l'assemblée des actionnaires. Les publications émanant de la société auront lieu, au choix du conseil d'administration, par lettres missives chargées ou par insertions dans la Feuille d'avis officielle. C'est indépendamment de celles dont le Code des obligations prescrit l'insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le premier conseil d'administration est composé de MM.: Claude Bouvier, maître maçon; Jean Défendant Pianzolla, maître ferblantier, et Jean Vailly, maître serrurier, tous trois domiciliés aux Eaux-Vives. M^e Jean Marie Python, plâtrier-peintre, demeurant en la même commune, est commissaire-vérificateur pour le premier exercice.

Compte de profits et pertes
de la Banque de Genève

Doit.

Charges.

pour l'exercice 1884.

Sauf ratification réglementaire.

Avoir.

Produits.

		I. Frais d'administration.	I. Produit du compte d'effets de change.		
		Indemnités aux membres de l'administration, non compris les tantièmes.	Effets escomptés sur la Suisse:		
2,840		Appointements et gratifications des employés et surnuméraires.	Intérêts perçus et commissions	276,149	10
31,614	60	Assurance et entretien du bâtiment de la banque.	Réescompte de l'exercice précédent à 3½ %	28,500	
10,000		Location.		304,649	10
813	75	Chaufrage, éclairage, service et surveillance.	A déduire: Réescompte au 31 décembre 1884 à 3¾ %	36,890	
3,604	95	Fournitures de bureau (impressions, insertions, formulaires, etc.).		267,759	10
2,081	75	Portes de lettres, dépêches et frais de concordat.	Effets sur l'étranger:		
5,761		Frais de confection de billets de banque (amortissement).	Intérêts perçus, commissions et bénéfices sur les cours	7,496	35
1,060		Mobilier (amortissement).	Réescompte de l'exercice précédent	525	
66,012	60	Divers, estampilles, timbres, enregistrements, ports d'espèces, etc.	A déduire: Réescompte au 31 décembre 1884.	8,921	35
				600	
		II. Impôts.		7,421	35
		Impôt fédéral sur billets de banque.	Avances sur nantissements:		
10,250		Impôt cantonal.	Intérêts perçus et commissions	30,894	25
		Impôts communaux (pour 1883 et 1884).	Réescompte de l'exercice précédent à 4 %	5,070	
			A déduire: Réescompte au 31 décembre 1884 à 4 %	35,964	25
		III. Intérêts débiteurs.		4,150	
		<i>a. Sur engagements en comptes-courants.</i>	Autres créances par effets de change:		
		A comptes de banques d'émission et correspondants.	Intérêts perçus et commissions	3,265	60
		A dépôts en caisse d'épargne.	Réescompte de l'exercice précédent à 3½ %	950	
		<i>b. Sur engagements d'autre nature.</i>	A déduire: Réescompte au 31 décembre 1884 à 3¾ %	4,215	60
		Sur engagements à terme (bons de dépôts à terme):		1,420	
119,287	65	Intérêts payés.	Effets à l'encaissement:		
			Produits d'encaissements, etc.	537	10
		IV. Pertes et amortissement.		310,327	40
		Sur effets escomptés sur la Suisse.	III. Produit des immeubles.		
5,855	25	" bâtiment de la banque.	Du bâtiment de la Banque		13,550
		V. Intérêts réglementaires et répartition sur fonds propres.			
		Intérêts du fonds de réserve statutaire de fr. 189,489 à 4 % calculés approximativement.	IV. Droits et indemnités.		
11,900		Intérêts du fonds de réserve supplémentaire de fr. 108,160 à 4 % calculés approximativement.	Droits de garde et gestion sur dépôts de titres et objets de valeur		450
		VI. Bénéfice net.	V. Produits divers.		
		Solde au 31 décembre 1883.	Agio sur monnaies diverses, billets de banque étrangers, etc.		3,850
130,509		Bénéfice net de l'exercice 1884.			
			VI. Rentrées d'anciennes créances amorties.		
			Sur effets escomptés sur la Suisse		5,604
					10
			VII. Solde du bénéfice de l'année précédente.		
			Report à nouveau		10,033
343,814	50				
					343,814
					50

* Annexe au compte de profits et pertes de la Banque de Genève pour l'exercice 1884.

Répartition du bénéfice
suivant article 59* des statuts.

Le bénéfice net de l'année 1884 s'élève à Fr. 120,476. —
Le solde du compte de profits et pertes au 31 décembre 1883 " 10,033. —

Ensemble Fr. 130,509. —

qui ont été répartis comme suit:

A la réserve ordinaire Fr. 13,550. —

Dividende aux actionnaires le 30 juin 1884 Fr. 10. — { par action de fr. 500 } " 50,000. —

" " 31 décembre 1884 Fr. 12. 50 " 62,500. —

Report à nouveau " 4,459. —

Somme égale Fr. 130,509. —

* Art. 59. Le produit net des opérations déduction faite de toutes les charges constitue les bénéfices. Sur ces bénéfices il est prélevé 10% qui sont portés au compte de réserve. Le surplus est réparti aux actionnaires à titre de dividende. A l'expiration du 1^{er} semestre de chaque année il est distribué aux actionnaires, sur ce dividende, un à compte dont le conseil d'administration fixe la quotité. Le solde, s'il y a lieu, est réparti suivant la décision de l'assemblée ordinaire.*

B-19

Bilan annuel

de la Banque de Genève

au 31 décembre 1884.

Sauf ratification réglementaire.

Actif.

Passif.

Annexes au bilan annuel de la Banque de Genève au 31 décembre 1884.

Annexe n° 1. Etat des billets de banque au 31 décembre 1884.

	Emission	En caisse	En circulation
Billets de banque de fr. 1000	225,000	1,000	224,000
" " " " 500	595,000	5,500	589,500
" " " " 100	3,165,200	4,000	3,161,200
" " " " 50	1,000,000	1,450	998,550
" " " " 20	14,800	2,800	12,000
	5,000,000	14,750	4,985,250

Annexe n° 2. Caisse d'épargne.

Nombre des déposants et conditions de remboursement.

Le nombre des déposants est de 961 pour une somme de Fr. 2 949 256, 50.

Pendant l'année 1884 il a été bonifié aux déposants la somme de Fr. 68 165.- 30 plus

Fr. 68,165. 30 plus
47 500 — sur un million placé à 4³/₄ %.

115,335 22

Etat des comptes de dépôts

<i>Etat des comptes de dépôts.</i>		
Dépôts disponibles	à 2 %	Fr. 1,875,955. 55
"	à 6 mois	13,350. —
"	à un an	95,768. —
"	à deux ans	1,1528. —
"	à trois ans	952,654. 95
		Fr. 2,949,256. 50

L'article du règlement relatif aux conditions de remboursement est ainsi concu :

Tout déposant qui veut son remboursement tout ou en partie doit en prévenir le directeur qui en prend note sur un registre. Les remboursements se font de la manière suivante:

Pour les sommes de fr. 100 à fr. 1,000 3 jours après la demande.

" " " " 1000 " " 10,000 8 " " " "

Annexe n° 3 Engagements éventuels

Annexe n° 3. Engagements éventuels.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle. Parte non ufficiale.

Zollwesen. Laut Geschäftsbuch des Bundesrates pro 1884 bezifferte sich der Ertrag der Einfuhrzölle im Jahre 1884 auf Fr. 20'741,533. 49 (Fr. 1'359,214. 82 mehr als 1883); der Ertrag der Ausfuhrzölle auf Fr. 590,529. 57 (Fr. 11,312. 39 weniger als 1883).

	1884	1883	Differenz
	Stücke	Stücke	Stücke
A. Thiere, nach der Stückzahl verzollbar . . .	816,794	254,795	+ 61,999
Einfuhrzölle : Fr. 128,909. 80 gegen Fr. 103,040. — im Jahre 1883.			
B. Fuhrwerke, Schiffe, Ackerggeräte, nach dem Wert verzollbar . . .	Fr. 462,275	Fr. 1'515,827	- 1'053,551
Einfuhrzölle : Fr. 39,626. 92 gegen Fr. 103,574. 80 im Jahre 1883.			
C. Waaren, nach dem Gewicht verzollbar :	q 8'867,900	q 9'552,445	- 684,545
1) nach Zugthierlasten, reduziert in metr. Ztr. Einfuhrzölle : Fr. 238,788. 87 gegen Fr. 249,803. 13 im Jahre 1883;			
2) nach metrischen Zentnern . . .	9'927,838	9'208,460	+ 721,378
Einfuhrzölle : Fr. 20'290,144. 30 gegen Fr. 18'925,900. 74 im Jahre 1883.			
D. Zollfreie Waaren	3'424,439	2'949,723	+ 474,716
Total metrische Zentner	22'222,177	21'710,628	+ 511,549
Die Waaren - A u s f u h r betrug :			Differenz
	1884	1883	1884
A. Thiere, nach der Stückzahl verzollbar . . .	Stücke	Stücke	Stücke
Ausfuhrzölle : Fr. 39,085. 95 gegen Fr. 43,283. 20 im Jahre 1883.	102,751	120,431	- 17,680
B. Holz und Holzkohlen, nach dem Wert verzollbar . . .	Fr. 7'887,453	Fr. 7'764,820	- 377,367
Ausfuhrzölle : Fr. 170,018. 51 gegen Fr. 178,461. 44 im Jahre 1883.			
C. Waaren, nach dem Gewicht verzollbar :	q 762,678	q 755,971	+ 6,707
1) nach Zugthierlasten, reduziert in metr. Ztr. Aufsuhrzölle : Fr. 16,970. 51 gegen Fr. 16,907. 01 im Jahre 1883;			
2) nach metrischen Zentnern . . .	1'601,866	1'575,053	+ 26,813
Aufsuhrzölle : Fr. 364,504. 60 gegen Fr. 363,190. 31 im Jahre 1883.			
D. Zollfreie Waaren	1'062,352	717,322	+ 345,030
Total metrische Zentner	3'426,896	3'048,346	+ 378,550

Douanes étrangères. Russie. Dispositions douanières communiquées par M. le consul général suisse à St-Pétersbourg.

Les pinceaux en métal, pour casser le sucre, acquittent les droits selon la matière première d'après les paragraphes correspondants de l'art. 170 du tarif (rbl. 6. 60, rbl. 13. 20, rbl. 26. 40 le poud).

Les jarretières en gomme élastique d'après la matière et la garniture sont rapportées aux paragraphes correspondants de l'art. 219 (de rbl. 1. 30 à 15 rbl. la livre russe).

Les bateaux importés en pièces démontées sont classés à l'article du tarif correspondant à la matière.

Les planchettes pour corsets ou robes, tendues de papier, remplaçant le tissu ou la peau, sont classées au paragraphe 2 de l'art. 183 (de 22 kop. à rbl. 24. 20 le poud).

Le fin tissu de soie collé sur papier, employé principalement comme doublure pour chapeaux d'homme, est classé à l'art. 198 à 2 rbl. 44 kop. la livre.

Les chainettes de laiton préparées de manière à pouvoir être fixées aux vêtements pour les pendre, sont classées au paragraphe correspondant de l'art. 227, les ordinaires à 37 kop. la livre, les fines à 1 rbl. 20 kop. la livre.

Télégraphes. Le câble Zanzibar-Mozambique est rétabli.

Situation de la Banque de France.

	19 février	26 février	19 février	26 février
	fr.	fr.	fr.	fr.
Encaisse métallique	2,041,678,922	2,043,697,683	Circulation	
Portefeuille	903,255,605	936,905,780	de billets	2,924,337,610
Avances sur nantissement	285,914,766	280,104,720		2,907,195,610

Situation de la Banque nationale de Belgique.

	19 février	26 février	19 février	26 février
	fr.	fr.	fr.	fr.
Encaisse métallique	103,090,617	103,144,095	Circulation	343,083,110
Portefeuille	282,735,985	284,333,172	Comptes courants	65,124,400

Situation de la Banque d'Angleterre.

	19 février	26 février	19 février	26 février
	£	£	£	£
Encaisse métallique	23,695,082	24,218,333	Billets émis	38,317,540
Réserve de billets	14,796,165	15,392,070	Dépôts publics	9,728,670
Effets et avances	21,208,880	22,749,458	Dépôts particuliers	23,285,717
Valeurs publiques	14,051,801	14,051,801		24,404,754

Wochensituation der Deutschen Reichsbank.

	14. Februar	23. Februar	14. Februar	23. Februar
	Mark.	Mark.	Mark.	Mark.
Metallbestand	564,453,000	578,456,000	Notenumlauf	678,784,000
Wechsel	379,294,000	366,986,000	Täglich fällige	10,783,706
Effekten	25,151,000	19,849,000	Verbindlichkeiten	241,614,000

Situation der Oesterreichisch-Ungarischen Bank.

	14. Februar	23. Februar	14. Februar	23. Februar
	österr. fl.	österr. fl.	österr. fl.	österr. fl.
Metallschatz	204,067,217	198,859,255	Banknotenumlauf	351,706,210
Wechsel:			Sofort fällige Ver-	
auf das Inland	127,841,379	121,181,334	bindlichkeiten	1,808,894
auf d. Ausland	3,259,398	7,542,537		1,490,340
Lombard	27,575,000	25,975,800		

Situazione della Banca nazionale nel regno d'Italia.

	31 Gennajo	10 Febbrajo	31 Gennajo	10 Febbrajo
	L.	L.	L.	L.
Moneta metallica	242,731,274	242,697,769	Conti correnti a	525,551,868
Portafoglio	268,224,287	258,740,738	vista	43,751,575
Fondi pubblici e titoli diversi	144,186,214	143,906,286	Conti correnti a scadenza	66,434,889

Bank in Zofingen.

Die **Dividende** für das Jahr **1884** wird mit **Fr. 20** per Aktie gegen Ablieferung der **Coupons Nr. 1 und 2 vom 2. März an** gespenfrei ausbezahlt

in **Zofingen: an unserer Kasse;**
Basel: bei Herrn **Rudolf Kaufmann;**
Bern: » der Tit. **Berner Handelsbank;**
Luzern: » » **Bank in Luzern;**
Zürich: » Herrn **B. Staub.**

Zofingen, 28. Februar 1885.

(Z 84 Q)

Die Direktion.

Technikum des Kantons Zürich in Winterthur.
Instruktionskurs für Zeichnungslehrer an gewerblichen Fortbildungsschulen.

Der Kanton Zürich veranstaltet im kommenden Sommersemester (20. April bis 15. August) am Technikum einen Kurs zur Herabbildung von Lehrern an gewerblichen Fortbildungsschulen. — Das Programm des Kurses kann bei der Direktion des Technikums bezogen werden. Schriftliche Anmeldungen werden bis spätestens 31. März dieses Jahres von derselben Stelle entgegengenommen.

Technicum du canton de Zurich à Winterthur.

Cours pour les maîtres de dessin des écoles professionnelles d'adultes.

Le canton de Zurich, avec l'appui d'une subvention fédérale, a créé un cours d'enseignement pour les maîtres de dessin des écoles professionnelles d'adultes. — Pour le programme s'adresser à la Direction du Technicum.

Tecnico del cantone di Zurigo a Winterthur.

Corso per maestri di disegno delle scuole professionali.

Il cantone di Zurigo a creato, coll'appoggio di una sovvenzione federale, un corso d'insegnamento per maestri di disegno delle scuole professionali.

— Per il programma indirizzarsi alla Direzione del Tecnico.

Fabrique d'engrais chimiques Fribourg.

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire sur le **dimanche 15 mars**, à 10 heures du matin, au café Castella, 2^e étage.

Tractanda: Rapport annuel. Approbation des comptes. Nomination de deux réviseurs pour 1885. Propositions de révision des statuts.

MM. les actionnaires sont invités à s'y rendre munis de leurs titres. Les comptes sont déposés dans nos bureaux.

Le coupon de 1884 est payable à raison de **fr. 25** par action, dès le **16 mars**, à notre caisse ou chez MM. **Forrer Ernst & C° à Winterthour.**

Fribourg, le 24 février 1885.
(H 191 F)³

Le conseil d'administration.